

Essener Sport-Gemeinschaft 99/06 e.V.

– GROSSVEREIN IN ESSEN –

Die großen Sieben in Essen
Größenordnungen der Vereine 1993
Seite 4

Fußball:
Sepp-Herberger-Stiftung ver-
lieh der Jugendabteilung die
Anerkennungsurkunde für
für hervorragende Jugendarbeit
Seite 11

Gymnastik/Turnen:
Leistungsbereite Jugend
im Wettkampf sehr erfolgreich
Seite 13 und 25

Hockey:
HCE-Mädchen Bezirksmeister
HCE-Knaben Vizemeister
des Ruhrbezirks
Seite 17



Geschäftsstelle:
Engelsbecke 6a
4300 Essen 1
Tel. 02 01 / 28 25 00

Geöffnet:
Montag
17.00–18.30 Uhr
Donnerstag
16.30–18.00 Uhr

Platzanlagen:
Bezirkssportanlage
Hubertusburg
Dinnendahlstr. 25A
4300 Essen (Hutrop)
Tel. 02 01 / 26 24 76

HCE 99 e.V.:
Hockey-
Kunstrasenanlage
Clubhaus
Dinnendahlstr. 27
4300 Essen (Hutrop)
Tel. 02 01 / 26 18 19

TC ESG e.V.:
Fünf Tennisplätze
Clubhaus
Sonnenscheinweg 68
4300 Essen-Haarzopf
Tel. 02 01 / 71 31 81

2/1993



Getränke-Profi

Getränke Fach-Groß- und Einzelhandel



VELTINS

PILSENER

Ein Kennzeichen
für gute Gaststätten.

Partner der Gastronomie für:

- Bier und alkoholfreie Getränke
- Gaststätten An- und Verpachtung
- Umbau
- Einrichtung

Inselstraße 14 · 4300 Essen 12

Telefon 02 01 / 3 48 81-2 · Telefax 02 01 / 3 48 83

Impressum

Herausgeber:
Essener Sportgemeinschaft 99/06 e.V.
Postfach 101003, 45010 Essen

Gebühr ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.

Geschäftsstelle:
Engelsbecke 6a, Telefon 0201/282500

Geöffnet:
Montag von 17.00-18.30 Uhr
Donnerstag von 16.30-18.00 Uhr

Konten der ESG 99/06 e.V.

Hauptverein:
Postbank Essen
(BLZ 36010043) Kto.-Nr. 161614-439

Werbung
BfG-Bank
(BLZ 36010111) Kto.-Nr. 1023670300

Badminton:
Postbank Essen
(BLZ 36010043) Kto.-Nr. 42941-436
(ESG 99/06 e.V. – Badminton)

Fußball:
Postbank Essen
(BLZ 36010043) Kto.-Nr. 48221-436

Handball:
Sparda Bank eG Essen
(BLZ 36060591) Kto.-Nr. 520247

Tennis:
Sparkasse Essen
(BLZ 36050105) Kto.-Nr. 3307048

Tischtennis:
Postbank Essen
(BLZ 36010043) Kto.-Nr. 475130-433

Sportangebote:
Badminton, Fußball, Gymnastik und Turnen
(auch für Kinder, Jugendliche, Mutter und Kind), Handball, Hockey, Tennis, Tischtennis, Volleyball.

Präsident:
Ulrich Schlüter, Telefon 0201/752507
Vizepräsident:
Dr. Reinhard Behlke, Telefon 0201/440930
Präsidium:
R. Michalik, B. Pansch, R. Weigt;
Vereinsjugendwartin: A. Dommers

Vereinslokal:
„Hubertusburg“, Steeler Straße 444,
Telefon 0201/262723

Satz und Gestaltung:
Fotosatz Helmut Kahlert GmbH, Essen
Druck und Weiterverarbeitung:
Druckerei Brinkmann, Mülheim an der Ruhr

Inhalt Seite

Vorstand	4-5
Badminton	7
Fußball	9
Gymnastik · Turnen	13
Handball	15
Hockey · HCE 99 e.V.	17
Tennis · TC ESG e.V.	19
Tischtennis	21
Volleyball	23
ESG-Spezial	25

**Nächster
Redaktionsschluß:
25. Oktober 1993
(Endtermin)**

Wir bedanken uns...

bei allen Inserenten, Freunden und Förderern, die uns durch ein Inserat bei der Herausgabe dieser Vereinspublikation unterstützen.

Mitglieder und Freunde bitten wir hiermit herzlich, dem Anzeigenteil besondere Aufmerksamkeit zu widmen und bei Einkäufen wie auch bei Planungen unsere Inserenten zu berücksichtigen.

Präsidium · Redaktionskommission

Die großen SIEBEN in Essen Größenordnung der Vereine (Stand: 1993)

Die in dieser Ausgabe aufgeführten quantitativen Vereinsgrößen – gemessen an der Zahl der Mitglieder (Erwachsene plus Jugendliche) – ergeben für dieses Jahr ein wesentlich geändertes Bild.

Es sind nunmehr sieben Großvereine, die mehr als 2000 Mitglieder zählen:

DIE GRÖSSTEN VEREINE IN ESSEN (Erwachsene plus Jugendliche)

1.	TUSEM	2910
2.	MTG Horst	2519
3.	ETB	2497
4.	ETUF	2482
5.	Polizei SV	2461
6.	TuS 84/10	2439
7.	ESG 99/06	2251

Die Zahlen der ESG 99/06 verstehen sich unter Einschluß der Mitgliederbestände von HCE 99 e.V. sowie des TC ESG e.V. – zweier selbständiger ESG-Vereinseinheiten.

Wiederholt sei an dieser Stelle betont, daß zur „Größe“ auch die regelmäßige Leistung gehört – und das dann möglichst stetig, was uns verpflichtet!

Die nächste Ausgabe wird noch ergänzend den quantitativen Anteil der Jugendlichen an den Gesamtzahlen berücksichtigen.

U. Schlüter

Dr. R. Behlke

B. Pansch

Jahreshauptversammlung 1993 – eine fast intime Atmosphäre –

Der Präsident unseres Vereins, Ulrich Schlüter, versuchte, den im Titel dieses Artikels ironisch beschönigten, eigentlich aber unhaltbaren Zustand dadurch abzumildern, daß er in seiner Begrüßung feststellte, daß nicht die Quantität sondern die Qualität der Anwesenden für das Gelingen dieser wichtigsten vereinsinternen Veranstaltung maßgebend sei.

Grundsätzlich aber bleibt festzustellen, daß ein Großverein wie die ESG 99/06 kein gutes Bild abgibt, wenn weit weniger als 10% ein Erscheinen für nötig halten. Bezüglich der Veröffentlichung des Termins ist sich übrigens das Präsidium keiner Schuld bewußt, da sowohl in der Vereinspublikation als auch in der WAZ rechtzeitig auf diesen Tag hingewiesen wurde.

Damit wir, das Präsidium, wegen dieser Situation nicht allzu mißgestimmt werden, was sich negativ auf die Bereitschaft zur weiteren ehrenamtlichen Tätigkeit auswirken würde, wählen wir folgende Erklärung: Die Mitglieder sind mit unserer Arbeit so sehr zufrieden, daß sie ein Erscheinen nicht für nötig hielten!

Doch nun einiges zum Ablauf der Veranstaltung:

Zunächst berichtete der Präsident über die Aktivitäten der Abteilungen und der assoziierten Vereine. Da in der Vereinspublikation das meiste bereits veröffentlicht wurde, bleibt die resumierende Feststellung, daß sowohl im sportlichen als auch im gesellschaftlichen Bereich unser Vereinsleben hochtourig läuft und wir zufrieden sein können, wenn dieser Zustand gehalten werden

kann. Unser Pressewart, R. Weigt, berichtete über die geplanten Umbaumaßnahmen auf der Bezirkssportanlage Hubertusburg. Er stellte fest, daß nach Einschätzung der sportpolitischen und der finanziellen Situation mit einem Beginn des Projektes noch in diesem Jahr zu rechnen sei.

Es folgte der Bericht der Schatzmeisterin und der der Kassenprüfer, die eine einwandfreie Kassenführung bestätigten.

Nachdem Kurt Sliwa für seine 25-jährige Mitgliedschaft mit der Verleihung der goldenen Vereinsnadel geehrt worden war, stellte der Vorsitzende des HCE als gewählter Versammlungsleiter den Antrag auf Entlastung des Präsidiums, die einstimmig erfolgte und uns zum weiteren intensiven Einsatz für unseren Verein ermutigte.

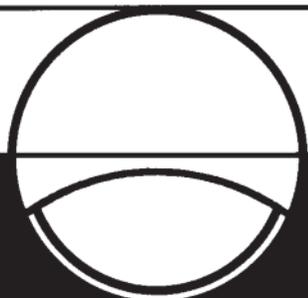
Die Versammlung sprach dem wegen einer familiären Verpflichtung nicht anwesenden 2. Vorsitzenden, Dr. R. Behlke, ihren Dank für seine unermüdliche Tätigkeit als Vorsitzender der Redaktionskommission unserer Vereinspublikation aus.

Der Präsident dankte denen, die erschienen waren, und schloß die Versammlung so rechtzeitig, daß noch eine weitere sinnvolle Gestaltung des Abends möglich war.

Auf der Jahreshauptversammlung des Jahres 1994 finden Neuwahlen statt. Wir hoffen, daß nicht nur aus diesem Grunde mehr Mitglieder als diesmal den Weg zum Versammlungsort beschreiten werden.

Ulrich Schlüter Dr. Reinhard Behlke
Brigitte Pansch

**BRILLEN
UND KONTAKTLINSEN**



OPTIK

n. wessiepe

Steeler Straße 206 · 4300 Essen 1



**Schuhmachermeister HANS STRUZEK
Ihr Berater für Fuß und Schuh!**

Steeler Straße 167 · 4300 Essen 1 · Telefon 282988

Handwerkliches Können, langjährige Erfahrung und modernste technische Ausrüstung garantieren unseren Kunden:

- erstklassige Schuhreparaturen
- Anfertigung von Maßschuhen
- fußgerechte Zurichtung an Konfektionsschuhen

Nehmen Sie uns beim Wort – Ihren Füßen zuliebe!

***Wir bitten unsere Vereinsmitglieder bei ihrem
Einkauf die Inserenten in diesem Heft zu berücksichtigen!
Besten Dank!***

NICHT VERGESSEN:

Diese Ausgabe bitte an Verwandte, Nachbarn, Bekannte und Sportfreunde weitergeben! Besten Dank für Ihre Unterstützung!

Präsidium · Redaktionskommission



Die ersten Spieltage

Am 28. August begann die neue Mannschaftssaison – und damit die Jagd nach Punkten und Erfolg.

Unsere Seniorenmannschaften dürften in allen Klassen um vordere Plätze spielen. Die Schülermannschaft kämpft – verstärkt durch einige Schüler aus der Schülermannschaft – um den Aufstieg.

Nach den ersten drei Spieltagen sind die 2. und 3. Mannschaft noch ungeschlagen. Die 2. Mannschaft gewann in PSV Bottrop und spielte gegen TV Stoppenberg und RW Borbeck Remis. Die 3. Mannschaft gewann gegen RW Borbeck und FC Borbeck. Das Spiel gegen Gelsenkirchen-Buer findet am 2. Oktober statt.

Die erste Mannschaft gewann gegen BSV Gelsenkirchen und verlor gegen BVH Dorsten. Zudem wird in der Rückrunde Holger Dietrich wegen einer Schulterverletzung wohl nicht zum Einsatz kommen.

Die 4. Mannschaft verlor das erste Spiel gegen den Mitfavoriten BC Burgaltendorf knapp mit 5:3 Spielen. Leider war auch hier die Mannschaft nicht komplett. Die Mannschaft gewann gegen Kupferdreh und verlor gegen DJK St. Winfried Kray und BC Burgaltendorf.

Viele Probleme gibt es in der Jugendabteilung. Durch zahlreiche Abgänge und Verletzungsspech mußte die Schülermannschaft zurückgezogen werden. Die Jugendmannschaft mußte das 1. Spiel gegen Kupferdreh leider kampflos abgeben. Trotzdem dürfte diese Mannschaft noch den Aufstieg schaffen.

Saisoneroöffnungs-Fete

Am 11. September feierten wir wieder unsere traditionelle Saisoneroöffnungsfeier im Jugendhaus Ecke Lanterstr./Moltkestr. Auch in diesem Jahr machte wieder Max Martinelli Stimmung. Viele Spieler nahmen trotz des Spieltages an unserer Fete teil. Besonderen Dank an alle die wieder mit Spenden und tatkräftiger Hilfe mitgeholfen haben.

Portrait:

Monika Dommers Vorsitzende

Monika Dommers, geboren am 4. 12. 1965, ist seit dem März diesen Jahres die neue Vorsitzende der Abteilung. Sie hat das Amt von Peter Ruck – der dies mit großem Engagement und guten neuen Ideen führte – übernommen.

Seit über 10 Jahren betreibt sie diesen Sport. Sie spielt in der 1. Mannschaft und gehört seit Jahren zu unseren erfolgreichsten Spielerinnen.

Portrait:

Petra Rothfelder Kassenwartin

Petra Rothfelder, geboren am 20. 2. 1968, ist seit dem März diesen Jahres die neue Kassenwartin der Abteilung. Sie hat das Amt von Jutta Merkes – die dies in den letzten 10 Jahren in vorbildlicher Art und Weise führte – übernommen. Auch sie betreibt über 10 Jahre diesen Sport in unserem Verein. Ihre sportlichen Erfolge sind kaum noch zu zählen. Sie spielt mit Monika Dommers seit Jahren zusammen in der 1. Mannschaft.

Zusammen mit Andreas Dietrich (Sportwart) und Anton Rothfelder (stellv. Vorsitzender) sowie Holger Dietrich (Jugendwart) werden die anstehenden Aufgaben sicher gut bewältigt.

Wir wünschen Monika und Petra für ihre neuen Aufgaben alles Gute und viel Erfolg.

Wir bieten Ihnen gepflegte Gastlichkeit!

Café-Restaurant Waldschänke

Inhaber: Karin Weidenhagen

Bredeneyer Straße 232 · 4300 Essen · Telefon 02 01 / 41 29 33

- **saisonale Spezialitäten**
- **diverse gepflegte Biere**
- **Räumlichkeiten bis zu
40 Personen fassend**

dienstags geschlossen

*...der entscheidende Schritt
zu einem besseren Aussehen.*

Sie wählen Telefon
02 01 / 25 39 91...
mehr als nur einen
Haarschnitt.

Gitte

HAARMODEN

Elzstraße 1 / Ecke Töpferstraße · 4300 Essen 1



Fußball

☎ 02 01 / 78 39 70 B. Müller
☎ 02 01 / 22 56 11 M. Lapaczynski
☎ 02 01 / 58 69 72 H. Degner

Mit neuen Zielen in die neue Saison 1993/94



Die 1. Mannschaft, die voller Tatendrang in die neue Saison ging.

Der 7. Tabellenplatz in der abgelaufenen Saison entsprach nicht ganz den Erwartungen, die wir in die I. Mannschaft gesetzt hatten.

2 Spieler verließen unseren Verein, Detlef Bergmann zu Wacker Steele und Frank Pick zu ESV 10/21.

Mit den neu zu uns gekommenen Spielern Dirk Treptow, Jörg Breukmann, Oliver Ziel und Sahel Addullalah, sowie Herbert Treptow, der wieder seine Fußballschuhe angezogen hat, gehen wir erwartungsvoll in die neue Saison. Es wird ein Tabellenplatz unter den ersten 3 angestrebt. Nach den ersten 3 Meisterschaftsspielen mit 5:1 Punkten ist das wohl keine Utopie.

Die 2. Mannschaft, mit ihrem neuen Trainer Uwe Heller, der aus der Jugendarbeit von Rot-Weiß Essen zu uns gekommen ist, wird mit einer verstärkten Personaldecke wohl wieder ein Platz im gesicherten Mittelfeld erspielt werden können.

Die Auftaktergebnisse der ersten drei Spieletage lassen das erhoffen.

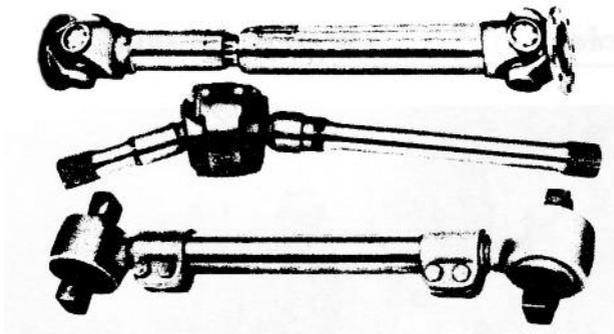
Abschlußtabellen Spieljahr 92/93

1. Mannschaft

1. FSV Kettwig	82:25	48:8
2. BV Altenessen	66:25	41:15
3. Teutonia Überruhr	50:35	34:22
4. SV Kupferdreh	62:48	34:22
5. Union Frintrop	42:32	30:26
6. TUSEM Essen	45:45	30:26
7. ESG 99/06	48:40	29:27

2. Mannschaft

1. FC Heisingen	105:22	54:6
2. SC Rellinghausen	74:21	42:18
3. Fortuna Bredeney II	54:30	39:21
4. Sportfreunde 07	77:60	39:21
10. FC Kray III	36:58	27:33
11. ESG 99/06 II	36:58	23:37
12. ESV 10/21 II	35:69	18:42



**Kuesel
Antriebe**

Gelenkwellen
Hochelastische Kupplungen

Adlerstraße 12 · 4300 Essen 13
Tel. Sa.-Nr. 02 01 / 55 78 30 · Telefax 02 01 / 55 78 33-35
Telex 85 797 80 kues d

Wagsteiner Stuben

Gute Küche bis 23.00 Uhr!
Besonders empfehlen wir unseren preiswerten
Mittagstisch! · Raum für Familienfeiern.



Inhaber: Richard Winter
4300 Essen 1 · Steeler Straße 183 · Telefon 28 24 91

- Verkehrslokal der ESG 99/06 -



Fußball-Jugendabteilung

☎ 0201/283147 R. Kober
☎ 0201/292331 H. Kahlert

**Die Sepp-Herberger-Stiftung
verlieh der Fußball-Jugend-Abteilung
der ESG 99/06 die
Anerkennungsurkunde für hervorragende
Jugendarbeit in der abgelaufenen Saison.**



Während der Durchführung unseres traditionellen Herbstfestes überreicht Kreis-Jugendobmann Werner Ozdoba unserem Jugendleiter Rainer Kober die Anerkennungsurkunde der Sepp-Herberger-Stiftung.

Am 28. und 29. August 1993 richtete die Fußball-Jugendabteilung wieder ihr traditionelles Herbstfest aus. Der Wettergott hatte wieder ein Einsehen mit uns und bescherte uns ein hervorragendes Wochenende. Freundschaftsspiele, Fußballturniere auf beiden Sportplätzen und in der Sporthalle rundeten das sportliche Ereignis ab.

Am Samstag stelle die LBS-Bausparkasse

eine elektronische Torwand auf, mit der die Schußgeschwindigkeit gemessen werden konnte. Keine Frage, das diese Gelegenheit von allen Sportlern, ob jung oder alt, reichlich genutzt wurde. Eine abgerundete Sache war auch wieder unsere Tombola. Erstmals in diesem Jahr gab es auf alle Lose Gewinne. Die gezogenen Nieten konnten in Kleingewinne eingetauscht werden.

Ist doch klar!
Mercedes-Benz-Jahreswagen
und Gebrauchtwagen
kauft man bei

Auto Rütter

Seit mehr als 50 Jahren am Platz
Auto Rütter GmbH, Hindenburgstraße 6, 4300 Essen 1,
Telefon 02 01 / 23 03 46


Konditorei Kost

4300 ESSEN
Steeler Straße 432
Telefon 02 01 / 26 42 22



Vereinsmeisterschaften Turnen/Gymnastik – stressig, aber gut gelungen –

Sonntagmorgen, 20. Juni – 9.00 Uhr, also mit-ten in der Nacht, trafen sich die ersten Aktiven in der Halle der Elsa Brändström-Schule, um mit großen Mengen Kaffee ihren Kreislauf in Schwung zu bringen und dann gutgelaunt den Tag zu beginnen.

Nach dem am Samstag mit allen interessier-ten Kindern durchgeführten Sondertraining konnten die Geräte über Nacht stehenblei-ben, sodaß der Aufbau entfiel.

Geturnt wurde in drei Durchgängen, in ver-schiedenen Alters- und Leistungsstufen. Dabei wurden die ersten Plätze nicht nur – wie von einigen erwartet – von der Kindern der Leistungsgruppe belegt. Etwas kläglich war die Anzahl der teilnehmenden Jungen. Der Wettkampf verlief reibungslos, dank der Mitarbeit unserer Übungsleiter und diverser Mütter, die uns im Wettkampfbüro bei der Auswahl der Startzettel behilflich waren.

Dafür allen Helfern noch einmal herzlichen Dank! Besonders zu danken haben wir alle der Top-Organisatorin des Ganzen, Michaela Odrost, die den Wettkampf vorbereitet hat. Ach, ja. Thema: Gerätesorgen. Die am Anfang etwas schleppend angelaufene Spenden-aktion brachte stolze 380 DM in die Geräte-kasse (nach 9,87 DM im letzten Jahr). Vielen Dank dafür! Vielleicht wird ja in absehbarer Zeit aus den Gerätesorgen ein Gerätesegen. Ein kleiner Wehmutsstropfen: So gut dieses Spendenergebnis auch ist, wir brauchen mehr! Vielleicht kennt ja jemand einen Spon-sor, der bereit ist, uns nach unseren guten Leistungen (siehe auch Seite 25) zu unter-stützen.

Derzeitige Preise zur Information:

Spannbarren:	ca. 5000,-
Bodenbahnen:	ca. 20.000,-

Ulrich Wagner





Jubilarehrungen

Für 15-jährige Mitgliedschaft erhielten die Silbernadel:

Ilse Hess, Ingrid Schläfer,
Waltraud Gutknecht, Rita Plaßmann,
Inge Thörner

Die Ehrennadel in Gold wurde für 25-jährige Mitgliedschaft an

Inge Lehmann, Rainer Lotz,
Kurt Sliwa

verliehen.

Wir danken allen Jubilaren für die Treue zu unserem Verein und wünschen auch weiterhin viel Freude bei dem Sport an den Übungsabenden.



Ulrich Schlüter, Ilse Hess, Ingrid Schläfer, Roswitha Strünck.

Ein Besuch im Zoo...

Auf zu den Tieren! So ging es am 15. Mai 1993 mit Kindern der Jugendturnabteilung in den Allwetterzoo Münster. Kaum waren alle durch den Eingang, wurden auch schon Gruppen eingeteilt, und los ging es nach den Wünschen der Kinder kreuz und quer, an Gehegen vorbei oder direkt hindurch, vom Affenkäfig bis zur Zebrawiese. Allen Unkenrufen zum Trotz hielt sich das Wetter – zu diesem Zeitpunkt jedenfalls noch. Treffpunkt am Mittag war der große Spielplatz, wo sich auch alle versammelten und sofort die Eisbude stürmten, oder Unmengen mitgebrachten

Geldes am Süßigkeitenstand verprassten, sodaß wir kaum Zeit hatten, die herannahenden pechschwarzen Regenwolken zu beachten. Dem darauffolgenden Wolkenbruch konnten wir nur durch eine Flucht in das Aquarium entgehen.

Anschließend besuchten wir noch die Dinosaurierausstellung im nahegelegenen Heimatmuseum, um danach erschöpft in die Bussitze zu sinken.

Bis auf den Regen war es eine sehr gelungene Fahrt, die allen viel Spaß gemacht hat.

Ulrich Wagner



Saisonbilanz 1992/93: Uneinheitlich!

Wie der Saisonstart, so verlief auch die gesamte Spielzeit 92/93 uneinheitlich. Während in einigen Fällen das Saisonziel (Aufstieg bzw. vorderer Tabellenplatz) nicht erreicht wurde, überraschten andere Mannschaften positiv mit guten Plazierungen. Im einzelnen läßt sich daraus folgende Bilanz ziehen!

Unsere Youngsters in der E-Jugend (Jahrgang 1982 und jünger) schlugen sich recht achtbar, mußten jedoch hier und da noch viel Lehrgeld zahlen. Das dürfte in der kommenden Saison sicherlich besser werden.

Mit einem guten 2. Tabellenplatz schnitt die D-Jugend ab, nur durch das schlechtere Torverhältnis geschlagen!

Die B-Jugend, altersmäßig ungünstig zusammengesetzt, zeigte gegen Ende gute Spiele und hofft, im zweiten Jahr in dieser Altersklasse besser abzuschneiden.

Die mit dem Wiederaufstieg zunächst liebäu-

gelnde Männermannschaft wurde frühzeitig durch einige unnötige Niederlagen zurückgeworfen und mußte sich schließlich mit der vierten Position begnügen.

Die dritte Damenmannschaft, personell doch hier und da arg in Nöten, erreichte in der 1. Hallenklasse den 6. Platz, während die zweite Mannschaft nach einigem Zittern ebenfalls den 6. Tabellenplatz in der Kreisliga belegen konnte. Unsere 1. Damenmannschaft hatte nach gutem Start einen Einbruch und mußte – auch verletzungsbedingt – eine längere „Durststrecke“ überstehen, fing sich dann aber und erreichte noch einen gesicherten Mittelplatz.

Allen Mannschaften, Trainern, Betreuern und Anhängern an dieser Stelle Dank für ihr Engagement, verbunden mit den besten Wünschen für eine erfolgreichere Spielzeit 1993/94!

Gerd Schmidt



STEINEBACH RAUM & GESTALTUNG

TAPETEN
FARBEN
TEPPICHE
MALERBEDARF
BODENBELÄGE
GARDINEN

CHRISTIAN STEINEBACH · GROSS- & EINZELHANDEL
4300 Essen 1 · Steeler Straße 246-250 · Sa.-Ruf 021 41 / 28 30 75

Elektro Struck GmbH



- Elektroinstallationen
- Nachtstromspeicheranlagen
- Antennenbau
- Alarmanlagen
- Beleuchtungsanlagen

**Planung, Beratung
und Ausführung**

**Wörthstraße 24
4300 Essen 1**

**Telefon
(02 01) 28 69 36/39**

**Telefax
(02 01) 28 46 20**



Sicherheit will finanziert sein

Mal ganz ehrlich, wer hat nicht Spaß daran, ein neues Auto zu kaufen und zu fahren? Viel wichtiger als der Spaß ist aber der Sicherheitsaspekt. Airbag, ABS oder Seitenaufprallschutz sind mehr als nützlich, sie sind notwendige Erfordernisse für Sie und Ihre Lieben. Denken Sie beim nächsten Autokauf daran und fragen Sie Ihren Kundenbetreuer, wie auch die „Ausstattung“ finanziert werden kann!

Sparkasse Essen





Hockey-Schnuppertag für die Kleinsten

Schon zur Tradition geworden ist der „Tag der Minis“ beim HCE. Auch in diesem Jahr herrschte wieder viel Betrieb auf dem Vereinsgelände. 33 Mannschaften aus dem gesamten Ruhrgebiet waren der Einladung zur Teilnahme gefolgt. „

„Die Veranstaltung ist seit Jahren in der ganzen Region bekannt und sehr beliebt“, weiß Gerhard Poth, stellv. Jugendwart, zu berichten. So ließen sich Mannschaften aus Kahlenberg, Uhlenhorst, Raffelberg, Oberhausen sowie die Essener Vereine die Teilnahme nicht nehmen. Die kleinen Hockey-Cracks, die gerade den Schläger halten konnten, waren mit Begeisterung bei der Sache. G. Poth: „Es gibt beim Hockeysport nur sehr selten Verletzungen, auch wenn die Kleinen mit dem Schläger hantieren. Sie verhalten sich schon sehr fair und wissen, daß sie den Schläger immer nach unten halten müssen.“ Vier bis acht Jahre alt waren die Mini-Hockey-Spieler, die auf dem Kunstrasenplatz um den Ball kämpften. Manfred Rieder, 1. Vorsitzender des Vereins: „In diesem Alter spielen

die Jungen und Mädchen noch gemeinsam.“ Bei den Spielen ging es mehr um Spaß an Spiel und Sport als um die notwendigen Siege und Punkte. M. Rieder: „Wir wollen erst gar keinen Streß oder Leistungsdruck aufkommen lassen.“

Für die Kinder, die nicht gerade spielten, war ein Geschicklichkeitsparcour aufgebaut; in der Mittagspause sorgte ein Zauberer für Überraschungen. Zum Testen gab es eine Negerkußwurfmaschine sowie ein Schminke- rad zum Bemalen untereinander. M. Rieder: „Es handelt sich hier hauptsächlich um einen sogenannten Schnuppertag zum gegenseitigen Kennenlernen.“

Wessen Interesse nunmehr geweckt wurde, kann sich – natürlich mit den Eltern – gerne einmal im Clubhaus an der Dinnendahlstraße melden. Spielzeit ist immer freitags von 15.00 bis 16.00 Uhr. Ebenso beantwortet Ruth Schwarz, Telefon 27 18 82, sowie Fr. Krämer, Telefon 26 37 79 und Fr. Schynol, Telefon 27 58 12, als Betreuerinnen eventuelle Fragen.
Manfred Rieder



HCE-Mädchen unbesiegt Bezirksmeister

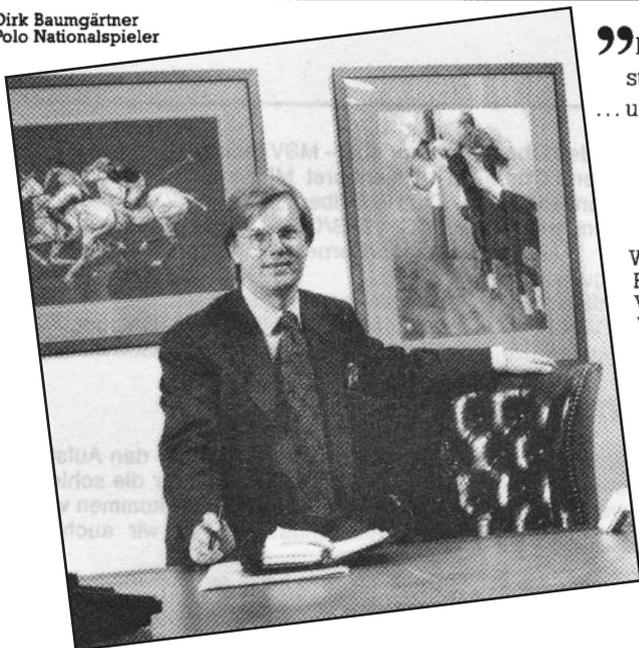
Ohne Verlust und mit 54:4 Toren in zehn Spielen wurden die B-Mädchen (zehn bis 12 Jahre) des Hockey-Clubs Essen Ruhrbezirksmeister und qualifizierten sich damit für die Endrunde zur westdeutschen Meisterschaft.

HCE-Knaben Vizemeister des Ruhrbezirks

Die Knaben B des Hockey-Club Essen sind als Vizemeister des Ruhrbezirks für die Zwischenrunde zur westdeutschen Meisterschaft qualifiziert.

Dirk Baumgärtner
Polo Nationalspieler

NWA Sponsoring, Duisburg



„Hinter jedem Spitzensportler
steht ein erfolgreicher Trainer!
... und wer steht hinter Ihnen?“

Wir. Die Unternehmensgruppe
Fiedler Datentechnik.
Von Anfang an.
Von der kleinen bis zur
großen Lösung.
Vom PC bis zur kompletten
LAN-Vernetzung und
zur Anbindung an Ihren
Großrechner.
Wir helfen Ihnen,
Ihr Unternehmen und Ihre
Mitarbeiter fit zu
machen. Und danach lassen
wir Sie nicht alleine.
Unser Service ist beispielhaft.

**Spitzenleistungen auch im geschäftlichen Alltag,
wenn Mobilität, Flexibilität und der schnelle Zugriff auf wichtige
Informationen gefragt sind.**

Der Laptop der Superlative
sorgt für Beweglichkeit.



Im Einklang mit morgen
TOSHIBA

UNTERNEHMENSGRUPPE FIEDLER DATENTECHNIK

**FIEDLER &
STADTFELD**

Weidenweg 27 · 4100 Duisburg 1
Tel. 02 03 / 31 20 51 · Fax 02 03 / 31 56 74

FIEDLER

Martinstraße 55 · 4000 Düsseldorf 1
Tel. 02 11 / 30 30 40 · Fax 02 11 / 30 85 04

**FIEDLER &
BETKER**

Altendorfer Straße 40 · 4300 Essen 1
Tel. 02 01 / 23 71 39 · Fax 02 01 / 22 79 43



Bilanz '93 – durchwachsen!

Nach Abschluß der Meisterschaftsspiele der erwachsenen Tennisspielerinnen und -spieler muß aus sportlicher Sicht von einer durchwachsenen Bilanz gesprochen und geschrieben werden:

Wenig erfreulich – weil aufgrund des eigentlich vorhandenen Spieler(Innen)potentials verhinderbar – waren der Abstieg der 1. Seniorinnen in die B-Klasse und der der 1. Senioren in die A-Klasse.

Das sportliche Aushängeschild der Herren, die 1. Herrenmannschaft, schaffte erfreulicherweise nach dem Aufstieg im vergangenen Jahr den Klassenerhalt in der B-Liga. Diese sportliche Leistung wird deutlich, wenn man bedenkt, daß bereits eine H-Klasse existiert. Es muß wiederholend festgestellt werden, daß dieser Erfolg einerseits auf die Spielstärke andererseits aber auch auf das freundschaftliche Verhältnis der Spieler untereinander zurückzuführen ist.

Der Aufstieg der Senioren II (Altersklasse ab 55) überraschte die Tennispropheten und erfreute die Verantwortlichen. Auch im näch-

sten Jahr ist demnach der TC ESG mit einer Mannschaft in der höchsten Spielklasse des Tennisbezirks vertreten (Bezirksliga).

Die übrigen Mannschaften konnten ihre Spielklasse erhalten und entsprachen demnach den Erwartungen.

Das Ende der Freiluftsaison (Mitte Oktober), rückt immer näher:

Termine für die

1. Wanderung: So., 1. 11. 93.

Das Präsidium der ESG 99/06 wünscht allen Tennissportler(innen) eine sportintensive und freudvolle Wintersaison.

Wichtiger Hinweis:

Tennisspieler müssen auf herumliegende Bälle selbst aufpassen! Wenn sie auf so einem Ball ausrutschen und sich verletzen, darf dafür nicht der Tennislehrer verantwortlich gemacht werden. Amtsgericht Frankfurt/Main 32C136/93-84.

RÜCKBLICK – Wimbledon '93

Die Match-Statistik	Becker	Stich
1. Aufschlag	58%	53%
2. Aufschlag	88%	84%
Unreturnierbarer aufschlag	41%	41%
Asse	16	20
Doppelfehler	10	13
Punkte mit Aufschlag	70%	66%
Punkte mit 1. Aufschlag	83%	80%
Punkte mit 2. Aufschlag	52%	49%
Punkte mit Return	59%	59%
Punkte mit Vorhand-Return	51%	59%
Punkte mit Rückhand-Return	64%	59%
1. Aufschlag max.	198,4 km/h	204,8 km/h
2. Aufschlag max.	168,0 km/h	172,8 km/h
2. Aufschlag Schnitt	153,6 km/h	145,6 km/h
Punkte am Netz	63%	60%
Punkte an der Grundlinie	43%	36%

DAS FACHGESCHÄFT FÜR TENNIS UND MODE

ellesse


LACOSTE


FILA

**GROSSAUSWAHL
IN TENNISKLEIDUNG
BESAITUNGS-SERVICE -
FACHMÄNNISCH UND SCHNELL
STÄNDIG SONDERANGEBOTE!**


ZENTRASPORT


SPORTSCHULZ

Rüttenscheider Straße 50 · 4300 Essen 1 · Telefon 0201/77 03 06

**Schreibwaren · Tabak · Geschenkartikel
Lotto · Toto · Glücksreisen
Wertmarken und Mehrfahrtenkarten der EVAG**

Martin Schäfermeyer

**4300 Essen 1 (Huttrop)
Steeler Straße 426 · Telefon 0201/26 42 23**

ÜBER 35 JÄHRIGE FACHERFAHRUNG

**Parkett
ANTON STIENE**

4300 ESSEN 1 · MATHILDE-KAISER-STRASSE 33 · TELEFON 0201/28 63 59

**Ausführung sämtlicher Parkettarbeiten:
Neuerlegung · Verlegung auf alle alten Fußböden · Reparaturen
Abschleifen und versiegeln von alten Böden sowie Treppenstufen**



Vor der Meisterschafts-Saison 1993/94

Wie im letzten Jahr stellt die Abteilung fünf Mannschaften:

2 Jugendmannschaften (Schüler und Jugend)

3 Herrenmannschaften (Kreisliga, 2. und 3. Kreisklasse)

Die erste Spielwoche geht vom 13. 9. bis 19. 9. 1993

Die Erwartungen:

Für die 1. Mannschaft geht es nach dem souveränen Aufstieg um einen guten Tabellenplatz, wobei einige sich doch ziemlich weit oben wiederfinden möchten.

Der 2. Mannschaft ist diesmal ein Tabellenplatz im gesicherten Mittelfeld zu wünschen.

Die 3. Mannschaft will wieder munter mitspielen, vielleicht auch – wie in der letzten Saison – im oberen Drittel.

Auch die Jugendmannschaften könnten in der kommenden Saison Erfolge bringen. Insbesondere die Jungen, die in nahezu unveränderter Aufstellung antreten, könnten für Überraschungen gut sein.

Nachzutragen sind hier noch unsere Erfolge bei den Essener Stadtmeisterschaften:

Stadtmeister Herren C-Klasse: Christian Janßen

3. Platz im Doppel C-Klasse: Christian Janßen/Rainer Adams



Gaststätte „Jägersruh“

Inh. Rolf Mohnhaus

4300 Essen 1 · Steeler Straße 375

Telefon 02 01 / 28 51 65

Gesellschaftsräume für Familienfeiern und

Festlichkeiten · Vollautomatische Kegelbahn

Verkehrslokal der ESG 99/06



Fürstenberg

...in der Tat eines der besten Biere der Welt!

liefert die Firma

THEO DROLL GEGRÜNDET 1901
BRAUEREI- UND GETRÄNKEVERTRETUNGEN

Karnaper Straße 145-155 · 4300 Essen-Karnap
Telefon 02 01 / 3 89 15 · Fax 02 01 / 3 8 06 06



Volleyball

☎ 02 01 / 47 38 25 R. Hohmann

ANGEBOT

Sportlich gesehen ist die Volleyballabteilung Mitglied im Westdeutschen Volleyballverband und im Volleyballkreis Essen. Hier spielen die Mannschaften der Hobbyligen für Damen oder Herren oder Mixed. Außerdem in den Leistungsklassen für Damen oder Herren oder Senioren. Alle Volleyballinteressenten können freitags um 18.00 Uhr in der Franziskanerstraße in der unteren Halle der Friedensschule zuschauen oder mitmachen.

Reinhard Hohmann

Gaststätte Zum Buschkrug

**Inhaber Friedel Ruhrath
Schwanenbuschstraße 163 · 4300 Essen 1
Telefon 02 01 / 28 55 87**

König-Pilsener

Gutbürgerliche Küche · Bundeskegelbahn

– Verkehrslokal der ESG 99/06 –

Hubertusburg

Inh. Renate Beckmann

CAFÉ · RESTAURANT · KEGELBAHN

Gesellschaftsräume für alle Gelegenheiten bis 199 Personen

Gepflegte Getränke · Im Ausschank u.a.:



4300 Essen 1 · Steeler Straße 444 · Telefon 02 01 / 26 27 23

Vereinslokal der ESG 99/06



Wir bieten ein vielseitiges Programm an Faßbier –
Flaschenbier – Mineralwasser – stets gekühltes
Party-Faßbier

Zapfanlagen mit elektr. Kühlung leihweise erhältlich!



Kaufen wo man parken kann



DGS · Markgrafenstr. 10 · Essen 1

Grimberg-Pokalturnen in Kettwig - unser erster Pokal

Was der Nachtwächter-Pokal für die Jungen ist, ist der Grimberg-Pokal für die Mädchen, jährlich ausgerichtet vom TV Kettwig. Das Besondere daran ist, daß es nicht nur Urkunden, sondern Medaillen und sogar Pokale zu gewinnen gibt, was natürlich für unsere Mädchen ein extrem guter Anreiz war. Am Start waren am 27. Juni 1993 insgesamt 350 Teilnehmerinnen aus Essen und Umgebung. Von der ESG 99/06 starteten 23 Kinder in drei verschiedenen Alters- und Leistungsklassen. Unsere älteren Turnerinnen sind dabei ohne eine Chance auf den Sieg ins Rennen gegangen, haben aber trotzdem eine Medaille und sonst sehr gute Plätze erreicht!

Aber die Kleinen! Diese konnten vier Medaillen nach Hause bringen, und als Krönung gewannen unsere vier besten Turnerinnen in der jüngsten Altersstufe tatsächlich einen Mannschaftspokal! Und das bei ihrem erst dritten Wettkampf! Die Konkurrenz staunte nicht schlecht, als es bei den Jüngsten erdrückend blau auf dem Treppchen wurde. Der Gesamtpokal – der „Grimberg-Pokal“ –, für den in jeder Altersstufe geturnt werden muß, ging zum neunten Mal unangefochten an die MTG Horst, die auch über viele ältere Turnerinnen verfügt, während wir ja noch in den Kinderschuhen stecken, aber... wir arbeiten daran!!

Unsere Mädchen haben folgende Plätze erreicht:

Leistungsstufe L 1/2:

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1. Nicole Krone | 13. Ricarda Hachmann |
| 2. Julia Ketzler | 18. Léonie Schliesing |
| 5. Ute Bertz | 18. Ilka Böss |
| 6. Stefanie Ulrich | 40. Alexandra Fisahn |
| 9. Judith Graf | |

Leistungsstufe L 2/3:

- | | |
|------------------------|----------------------|
| 6. Anette Böttcher | 34. Anke Wolny |
| 7. Sabrina Baumer | 35. Natalie Weber |
| 18. Saskia Blochberger | 38. Marianne Kreuzig |
| 22. Annika Goldenberg | 45. Christina Kappen |
| 23. Anna Bigge | |

Leistungsstufe L 3/4:

- | | |
|--------------------|------------------|
| 25. Jasmin Herholz | 45. Denise Aatz |
| 29. Katrin Rieken | 48. Fiona Quante |
| 32. Julia Bertz | |

Mannschaftswertung:

Leistungsstufe

L 1/2:

1. ESG 99/06
2. MTG Horst
3. TV Kettwig
4. TC Sterkrade

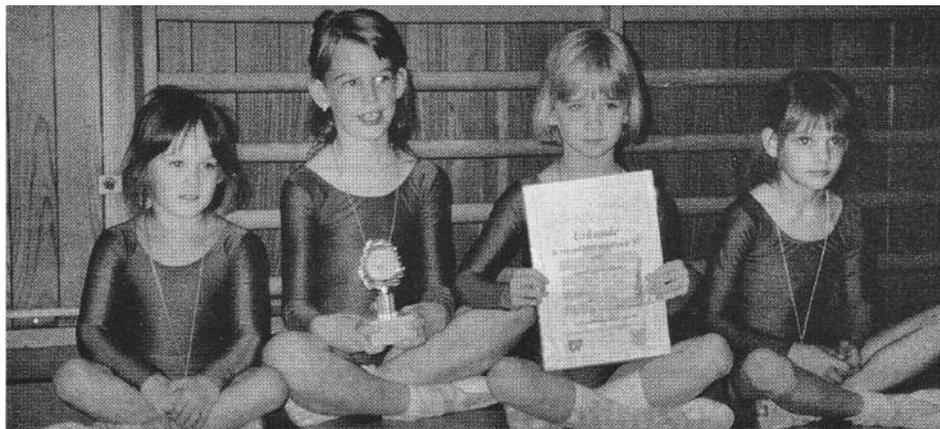
Leistungsstufe

L 2/3:

1. MTG Horst
2. TC Sterkrade
3. ESG 99/06
4. TVE Burgaltendorf

Leistungsstufe L 3/4:

1. MTG Horst
2. TV Kettwig
3. TC Sterkrade
4. ESG 99/06



REINTGES

KOMPETENZ IN SACHEN AUTO

Die Qual der Wahl:

Wir können ständig über 500 Neu- und Gebrauchtwagen sofort liefern. Unsere Verkaufsberater zeigen Ihnen gerne „Ihr Modell“.

Besichtigung:

Unsere Ausstellungshallen sind auch samstags bis 18.00 Uhr und sonntags von 10.00 – 18.00 Uhr geöffnet (außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten leider keine Beratung und Verkauf).

Komplettservice:

Wir finanzieren Ihr Fahrzeug zinsgünstig und erledigen alle Versicherungsformalitäten. Dies natürlich auch im Schadensfall.

Leasing:

Die günstige Finanzierungsalternative bieten wir sowohl Privat- als auch Geschäftsleuten. Lassen Sie sich Ihren Vorteil erklären!

Kundendienst:

Rund-um-die-Uhr-Reparaturannahme, Leihwagen, Samstagsservice und mehr.

Das Markenzeichen für Qualitäts-Gebrauchtwagen vom Ford-Händler. Mit 1 Jahr Garantie auf die wichtigsten Teile – ohne km-Begrenzung.



Reintges

Rellinghauser Straße 400 · 4300 Essen 1 · Telefon 02 01 / 26 60 10
Ruhrau 37 · 4300 Essen-Steele · Telefon 02 01 / 5 49 84

Zwei leistungsstarke Partner



Helmut Kahlert GmbH
Auf der Litten 68
4300 Essen 1
Telefon 02 01 / 29 23 31
Telefax 02 01 / 29 22 40

Druckerei Brinkmann

FOTOSATZ · OFFSETDRUCK · BUCHDRUCK
REPRODUKTION · BUCHBINDEREI
WERBEKALENDER

Hingbergstraße 146 · 45470 Mülheim an der Ruhr
Telefon 0208/33550 · Telefax 0208/380894

Man
liebes Stern,
ich hab'
Dich
gern!



Frisch aus der STERN und Dampf-Bierbrauerei Borbeck.